

FLE2M

2014 - 2015

Master [120] en langues et littératures françaises et
romanes, orientation français langue étrangère**A Louvain-la-Neuve - 120 crédits - 2 années - Horaire de jour - En français**Mémoire/Travail de fin d'études : **OUI** - Stage : **optionnel**Activités en anglais: **NON** - Activités en d'autres langues : **optionnel**Activités sur d'autres sites : **optionnel**Organisé par: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Code du programme: **fle2m** - Niveau cadre européen de référence (EQF): 7**Table des matières**

Introduction	2
Profil enseignement	3
- Compétences et acquis au terme de la formation	3
- Structure du programme	3
- Programme détaillé	4
- Programme par matière	4
Informations diverses	14
- Conditions d'admission	14
- Pédagogie	18
- Evaluation au cours de la formation	18
- Mobilité et internationalisation	18
- Formations ultérieures accessibles	18
- Gestion et contacts	19

FLE2M - Introduction

INTRODUCTION

Introduction

Le master vous propose:

- une formation approfondie dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) ou seconde (FLS) ;
- les instruments d'analyse des contextes culturels et historiques des francophonies ;
- une formation recourant aux nouvelles technologies de l'information ;
- une formation qui combine une introduction aux méthodes et aux théories de l'enseignement des langues et des stages en situation réelle ;
- une approche originale des francophonies, dans une perspective interdisciplinaire : approches linguistique et littéraire, enjeux politiques et institutionnels.

Votre profil

Vous

- êtes titulaire d'un diplôme de premier cycle en langues et lettres ;
- souhaitez acquérir une formation approfondie en linguistique et en littérature ;
- désirez enrichir votre profil de compétences professionnelles en français langue étrangère ;
- souhaitez expérimenter la diversité culturelle des francophonies.

Votre programme

Vous composerez votre programme en fonction de vos intérêts personnels et de votre objectif professionnel.

Le programme permet de combiner :

- un tronc commun de formation générale ;
- le choix entre deux filières : « Français langue étrangère » ou « Francophonies » ;
- une finalité spécialisée en enseignement du français langue étrangère ou une finalité approfondie dans le prolongement de la filière « Francophonies » ;
- une option ou des cours au choix.

FLE2M - Profil enseignement

COMPÉTENCES ET ACQUIS AU TERME DE LA FORMATION

Au terme de son cursus, le porteur du master en Langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère, fera preuve d'une excellente connaissance du domaine francophone (linguistique, littérature, didactique), ainsi que des contextes culturels et historiques des espaces où le français est utilisé comme langue de communication et/ou d'enseignement tout en n'étant pas considéré comme langue première.

Il sera également apte à transmettre son savoir et à le mettre en oeuvre dans les contextes professionnels caractérisés par la variation linguistique, la différence culturelle et de développement.

Par ces qualités, le diplômé en Langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère, sera un intellectuel humaniste apte à participer à l'un des grands défis du monde contemporain, à savoir la construction de sociétés plurilingues et pluriculturelles qui respectent et intègrent la différence.

Au terme de ce programme, le diplômé est capable de :

- 1. Analyser les contextes culturels, historiques, politiques et institutionnels des francophonies.**
- 2. Analyser des productions orales et écrites en français en tenant compte de leurs variations historiques, régionales, sociales et stylistiques.**
- 3. Produire une lecture critique d'un texte littéraire en se servant des outils d'analyse et d'interprétation offerts par les méthodes et pratiques disponibles.**
- 4. Maîtriser le français à un niveau d'expertise, à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.**
- 5. Maîtriser les méthodes et les théories de l'enseignement des langues, en particulier du français, et de l'interculturel.**
- 6. Elaborer et mettre en place des méthodes adéquates de constitution et de traitement de corpus de données linguistiques, et formuler des questions de recherche en tenant compte des relations du langage au contexte.**
- 7. Développer un savoir réflexif et critique à partir de l'étude de la littérature et de la langue qui permette de devenir un acteur de la société contemporaine, en tant qu'intellectuel humaniste, ouvert au dialogue entre le langage, la littérature et les autres savoirs, artistiques et scientifiques.**
- 8. Mobiliser les savoirs acquis dans les différents domaines des sciences humaines, en vue d'analyser en profondeur un fait, un document, un discours ou une problématique.**
- 9. S'il a suivi la finalité spécialisée :**
 - Enseigner le français langue étrangère ou seconde.
 - Travailler dans différents secteurs d'activité en lien avec la langue, la culture et la communication (aménagement linguistique, conception de programmes, médiation culturelle, etc.).
- 10. S'il a suivi la finalité approfondie :**
 - Participer à la création de savoirs sur la langue et la littérature par la recherche scientifique.
 - Travailler dans différents secteurs d'activité en lien avec la langue, la culture et la communication (aménagement linguistique, conception de programmes, médiation culturelle, etc.).

STRUCTURE DU PROGRAMME

Le programme se compose :

- d'un tronc commun (60 crédits), constitué de :
 - 28 crédits de mémoire et de 2 crédits de séminaire d'accompagnement;
 - 30 crédits de cours communs;
- d'une finalité approfondie (30 crédits) ou d'une finalité spécialisée (30 crédits);
- et de cours au choix (30 crédits).

Le programme de codiplomation avec Hanoï (pour les étudiants inscrits à l'UCL) se compose :

- d'un tronc commun (60 crédits), constitué de :
 - 28 crédits de mémoire (13 crédits à l'UCL et 15 crédits à Hanoï) et de 2 crédits de séminaire d'accompagnement à l'UCL;
 - 30 crédits de cours généraux suivis à l'UCL;
- d'une finalité spécialisée (30 crédits) suivie à l'UCL;
- et de cours au choix (30 crédits) comprenant obligatoirement les 20 crédits de cours obligatoires dans le cadre de la codiplomation avec Hanoï.

Le programme de ce master totalisera, quels que soient la finalité, les options et/ou les cours au choix choisis, un minimum de 120 crédits répartis sur deux années d'études correspondant à 60 crédits chacune.

[> Tronc commun](#) [[prog-2014-fle2m-lfle200t.html](#)]

Finalités

[> Finalité approfondie](#) [[prog-2014-fle2m-lfle203a](#)]

> [Finalité spécialisée](#) [prog-2014-fle2m-lfle221s]

> [Cours au choix](#) [prog-2014-fle2m-lfle800o.html]

Programmes particuliers

> [Codiplomation Hanoi - étudiants inscrits à l'UCL](#) [prog-2014-fle2m-lfle601r.html]

> [Codiplomation Hanoi - étudiants inscrits à Hanoi](#) [prog-2014-fle2m-lfle602r.html]

FLE2M Programme détaillé

PROGRAMME PAR MATIÈRE

Le programme de codiplomation avec Hanoi (pour les étudiants inscrits à l'UCL) se compose :

- ◆ d'un tronc commun (60 crédits), constitué de :
 - 28 crédits de mémoire (13 crédits à l'UCL et 15 crédits à Hanoi) et de 2 crédits de séminaire d'accompagnement à l'UCL;
 - 30 crédits de cours généraux suivis à l'UCL;
- ◆ d'une finalité spécialisée (30 crédits) suivie à l'UCL;
- ◆ et de cours au choix (30 crédits) comprenant obligatoirement les 20 crédits de cours obligatoires dans le cadre de la codiplomation avec Hanoi.

Dans le cadre de la codiplomation, les étudiants rédigeront un seul mémoire de Master. Les mémoires seront supervisés par un professeur de chacune des universités. Ils seront évalués par un jury composé des deux copromoteurs et d'un troisième expert, professeur de l'une des deux institutions ou extérieur à celles-ci, et désigné par les coordinateurs du programme conjoint, de part et d'autre.

[Convention interuniversitaire](#) entre l'Université catholique de Louvain et l'Université de Hanoi

- [Etudiants inscrits à l'UCL](#)
- [Etudiants inscrits à l'Université de Hanoi](#)

Tronc Commun [60.0]

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2014-2015

⊕ Activité cyclique dispensée en 2014-2015

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2014-2015

‡ Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Mémoire et accompagnement (30 crédits)

○ LFLE2890	Séminaire d'accompagnement du mémoire	N.		2 Crédits		x	
○ LFLE2891	Mémoire (première année)	N.		3 Crédits		x	
○ LFLE2892	Mémoire (deuxième année)	N.		25 Crédits			x

o Cours communs (30 crédits)

○ LROM2180	Variétés géolinguistiques du français	Esther Baiwir (supplée Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Crédits	1q ⊕	x	x
○ LROM2200	Histoire de la langue française	Michel Francard	22.5h	5 Crédits	1q ⊙	x	x
○ LROM2620	Acquisition d'une langue seconde ou étrangère. Théorie et applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	1q	x	x

							Bloc annuel	
							1	2
○ LROM2740	Sociologie de la littérature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Crédits	2q	x	x	
○ LROM2790	Littérature belge de langue française : questions approfondies <i>Prérequis pour les non-détenteurs du diplôme de bachelier en langues et littératures françaises et romanes de l'UCL : LROM 1523 (ou un cours jugé équivalent)</i>	Pierre Piret	15h	5 Crédits	2q ☉	x	x	
○ LROM2940	Didactique du français langue étrangère et de l'interculturel	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Crédits	1q	x	x	

Liste des finalités

Ce programme n'offre pas de finalité didactique et ne conduit pas à l'obtention de l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS).

Pour l'obtention du titre d'agrégé (titre requis), un complément de formation sera indispensable au porteur du master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère; son année de formation complémentaire dans le cadre du master à orientation générale comprendra le mémoire et l'accompagnement du mémoire (30 crédits), la finalité didactique (30 crédits) et d'éventuels compléments de formation (maximum 30 crédits).

Cependant, le master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère combiné au programme de l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (langues et littératures françaises et romanes) [30.0] conduit à l'obtention du **titre suffisant mais non requis**.

Pour plus de précisions sur les titres requis et sur les titres jugés suffisants : <https://www.segec.be/Documents/Fesec/Administration/>

Brochure_titres_mars__FESeC.pdf 

L'étudiant choisira une des deux finalités suivantes :

- > Finalité approfondie [prog-2014-fle2m-lfle203a]
- > Finalité spécialisée [prog-2014-fle2m-lfle221s]

Finalité approfondie [30.0]

La finalité approfondie aborde le domaine des francophonies dans une perspective interdisciplinaire, en privilégiant les approches linguistique et littéraire, mais en s'intéressant aussi aux enjeux politiques et institutionnels.

- Obligatoire
- △ Activité non dispensée en 2014-2015
- ⊕ Activité cyclique dispensée en 2014-2015
- ⊗ Au choix
- ⊙ Activité cyclique non dispensée en 2014-2015
- ⊞ Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

○ 4 cours obligatoires (20 crédits)

○ LFIAL2230	Questions de littérature générale et comparée	Erica Durante	22.5h	5 Crédits	1q	x	x
○ LROM2710	Questions d'esthétique littéraire	Pierre Piret	22.5h	5 Crédits	1q	x	x
○ LROM2720	Questions d'histoire littéraire	Damien Zanone	22.5h	5 Crédits	1q	x	x
○ LROM2760	Principes et fonctionnement de la fiction	Vincent Engel	22.5h	5 Crédits	1q	x	x

⊗ 2 séminaires au choix (10 crédits)

⊗ LROM2715	Séminaire : esthétique littéraire	Michel Lisse, Pierre Piret	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2725	Séminaire : histoire littéraire	Agnès Guiderdoni, Damien Zanone	15h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LROM2745	Séminaire : sociologie de la littérature	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2755	Séminaire : littérature comparée	Erica Durante	15h	5 Crédits	2q	x	x

Finalité spécialisée [30.0]

○ Obligatoire

⊗ Au choix

△ Activité non dispensée en 2014-2015

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2014-2015

⊕ Activité cyclique dispensée en 2014-2015

⊞ Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

						Bloc annuel	
						1	2
○ LROM2317	Séminaire de méthodologie de la recherche en français langue étrangère ou seconde	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q	x	
○ LROM2463	Français sur objectifs spécifiques	N.	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
○ LROM2630	Phonétique contrastive et corrective du français	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
○ LROM2650	Ingénierie de formation en enseignement du français langue maternelle, seconde ou étrangère	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q ⊕	x	x
○ LROM9013	Stage d'observation et d'enseignement en français langue étrangère	N.	40h	10 Crédits			x

COURS AU CHOIX [30.0]

● Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2014-2015

⊕ Activité cyclique dispensée en 2014-2015

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2014-2015

‡ Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

30 crédits à choisir parmi :

Bloc
annuel

1 2

⊗ Littérature

⊗ LTHEA2205	Approche comparée du théâtre et du cinéma	Serge Goriely	30h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LTHEA2241	Etude du théâtre français I	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊕	x	x
⊗ LTHEA2242	Etude du théâtre français II	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊙	x	x
⊗ LFIAL2150	Histoire de l'humanisme	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LFIAL2280	Histoire du livre et de la lecture	Michel Lisse	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LFIAL2292	Art et littérature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LROM2730	Analyse des imaginaires littéraires	Myriam Delmotte	22.5h	5 Crédits	1q ⊙	x	x
⊗ LROM2735	Séminaire : analyse littéraire	Myriam Delmotte	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2750	Littératures et images contemporaines	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LCLIB2121	Problèmes de sociologie du livre, y compris le livre de jeunesse	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LGLOR2390	Typologie et permanences des imaginaires mythiques	Myriam Delmotte, Paul Deproost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Crédits	1q ⊙	x	x

⊗ Enseignement des langues

⊗ LROM2610	Analyse de phénomènes linguistiques et enseignement du français	Philippe Hambye	22.5h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LROM2910	L'enseignement du français aux jeunes issus de l'immigration	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2930	Réflexion sur des pratiques d'enseignement des langues	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q	x	x

⊗ Linguistique

⊗ LROM2151	Linguistique du texte	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2155	Séminaire : linguistique	Philippe Hambye	15h	5 Crédits	1q △	x	x
⊗ LROM2171	Lexicologie	Cédric Faron	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2472	Langues régionales de Wallonie (y compris l'onomastique)	Michel Francard	15h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2640	Politiques linguistiques	Philippe Hambye	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2660	Stratégies de communication orale dans l'entreprise : français	Michel Francard	22.5h +22.5h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LROM2670	Les textes économiques et commerciaux en français : genres de discours et questions de terminologie	Michel Francard	22.5h	4 Crédits	1q	x	x
⊗ LCLIG2160	Sociolinguistique	Philippe Hambye	15h	5 Crédits	1q △	x	x
⊗ LCLIG2210	Phonologie et prosodie	Anne-Catherine Simon	30h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LCLIG2240	Statistiques linguistiques	Thomas François	30h+15h	10 Crédits	1 + 2q	x	x
⊗ LCLIG2250	Méthodologie de l'analyse de corpus en linguistique	Cédric Faron, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LCOMU2606	Communication interculturelle	Alain Reyniers	30h	5 Crédits	2q	x	x

⌘ Renforcement linguistique

Réservé aux étudiants non-natifs francophones.

⌘ LFRAN1401	Français - Niveau intermédiaire avancé (B2) - "De la voix à la plume"	Geneviève Briet, Emmanuelle Rassart (coord.)	60h	5 Crédits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1403	Français - Niveau intermédiaire avancé (B2) - Expression orale	Françoise Masuy (coord.)	30h	3 Crédits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1404	Français - Niveau intermédiaire avancé (B2) - "Expression écrite"	Françoise Masuy (coord.)	30h	3 Crédits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1405	Français - Niveau intermédiaire avancé (B2) ¿ Le français, langue universitaire	Emmanuelle Rassart	30h	3 Crédits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1501	Français - Niveau autonome (C1) - Le français avec le cinéma, regards croisés	Christine Renard	60h	5 Crédits	1 ou 2q	x	x
⌘ LFRAN1505	Français - Niveau autonome (C1) - "Stratégies de communication professionnelle"	Emmanuelle Rassart	30h	3 Crédits	1 ou 2q	x	x

PROGRAMMES PARTICULIERS

> [Codiplomation Hanoi - étudiants inscrits à l'UCL](#) [prog-2014-fle2m-fle601r]
 > [Codiplomation Hanoi - étudiants inscrits à Hanoi](#) [prog-2014-fle2m-fle602r]

Codiplomation Hanoi - étudiants inscrits à l'UCL

- Obligatoire
 Activité non dispensée en 2014-2015
 Activité cyclique dispensée en 2014-2015
 Au choix
 Activité cyclique non dispensée en 2014-2015
 Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Tronc commun (60 crédits)

o Mémoire et accompagnement (30 crédits)

<input type="radio"/> LFLEH2891	Séminaire d'accompagnement du mémoire (Université catholique de Louvain)	N.	15h	2 Crédits			X
<input type="radio"/> LFLEH2894	Mémoire (Université catholique de Louvain)	N.		13 Crédits			X
<input type="radio"/> LFLEH5301	Mémoire (Université de Hanoi)	N.		15 Crédits		X	X

o Cours généraux (30 crédits)

<input type="radio"/> LROM2180	Variétés géolinguistiques du français	Esther Baiwir (suppléante Philippe Hambye), Philippe Hambye	22.5h	5 Crédits	1q <input type="circle-plus"/>	X	X
<input type="radio"/> LROM2200	Histoire de la langue française	Michel Francard	22.5h	5 Crédits	1q <input type="circle-slash"/>	X	X
<input type="radio"/> LROM2620	Acquisition d'une langue seconde ou étrangère. Théorie et applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	1q	X	X
<input type="radio"/> LROM2740	Sociologie de la littérature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Crédits	2q	X	X
<input type="radio"/> LROM2790	Littérature belge de langue française : questions approfondies	Pierre Piret	15h	5 Crédits	2q <input type="circle-slash"/>	X	X
<input type="radio"/> LROM2940	Didactique du français langue étrangère et de l'interculturel	Silvia Lucchini	22.5h +15h	5 Crédits	1q	X	X

o Finalité spécialisée (30 crédits)

<input type="radio"/> LROM2317	Séminaire de méthodologie de la recherche en français langue étrangère ou seconde	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q	X	X
<input type="radio"/> LROM2463	Français sur objectifs spécifiques	N.	22.5h	5 Crédits	2q <input type="circle-slash"/>	X	X
<input type="radio"/> LROM2630	Phonétique contrastive et corrective du français	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	2q	X	X
<input type="radio"/> LROM2650	Ingénierie de formation en enseignement du français langue maternelle, seconde ou étrangère	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q <input type="circle-plus"/>	X	X
<input type="radio"/> LROM9013	Stage d'observation et d'enseignement en français langue étrangère	N.	40h	10 Crédits		X	X

o Cours au choix (30 crédits)

L'étudiant suit les 25 crédits de cours obligatoires dans le cadre de la codiplomation et complète son programme avec 5 crédits de cours au choix

<input type="radio"/> LFLEH5315	Théorie de la traduction et traduction littéraire (Université de Hanoi)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
<input type="radio"/> LFLEH5316	Communication interculturelle (Université de Hanoi)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
<input type="radio"/> LFLEH5317	Pragmatique française (Université de Hanoi)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
<input type="radio"/> LROM2171	Lexicologie	Cédric Fairon	22.5h	5 Crédits	2q	X	X

o Choisir un des cours suivants : (5 crédits)

⊗ LTHEA2241	Etude du théâtre français I	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊕	x	x
⊗ LTHEA2242	Etude du théâtre français II	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊙	x	x

o L'étudiant choisit 5 crédits parmi

⊗ Linguistique

⊗ LCLIG2160	Sociolinguistique	Philippe Hambye	15h	5 Crédits	1q △	x	x
⊗ LCLIG2210	Phonologie et prosodie	Anne-Catherine Simon	30h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LCLIG2230	Discourse Analysis	Elisabeth Degand	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LCLIG2240	Statistiques linguistiques	Thomas François	30h+15h	10 Crédits	1 + 2q	x	x
⊗ LCLIG2250	Méthodologie de l'analyse de corpus en linguistique	Cédric Fairon, Anne-Catherine Simon	30h+10h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LROM2151	Linguistique du texte	Anne-Catherine Simon	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2155	Séminaire : linguistique	Philippe Hambye	15h	5 Crédits	1q △	x	x
⊗ LROM2472	Langues régionales de Wallonie (y compris l'onomastique)	Michel Francard	15h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2640	Politiques linguistiques	Philippe Hambye	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LROM2660	Stratégies de communication orale dans l'entreprise : français	Michel Francard	22.5h +22.5h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LROM2670	Les textes économiques et commerciaux en français : genres de discours et questions de terminologie	Michel Francard	22.5h	5 Crédits	1q	x	x

⊗ Littérature

⊗ LCLIB2121	Problèmes de sociologie du livre, y compris le livre de jeunesse	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Crédits	1q	x	x
⊗ LFIAL2150	Histoire de l'humanisme	Agnès Guiderdoni, Aline Smeesters	22.5h	5 Crédits	2q ⊙	x	x
⊗ LFIAL2280	Histoire du livre et de la lecture	Michel Lisse	22.5h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LFIAL2292	Art et littérature	Ralph Dekoninck, Myriam Delmotte	22.5h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LGLOR2390	Typologie et permanences des imaginaires mythiques	Myriam Delmotte, Paul Deproost (coord.), Alain Meurant, Brigitte Van Wymeersch	30h	5 Crédits	1q ⊙	x	x
⊗ LROM2730	Analyse des imaginaires littéraires	Myriam Delmotte	22.5h	5 Crédits	1q ⊙	x	x
⊗ LROM2735	Séminaire : analyse littéraire	Myriam Delmotte	15h	5 Crédits	2q	x	x
⊗ LROM2750	Littératures et images contemporaines	Jean-Louis Tilleuil	15h	5 Crédits	2q ⊕	x	x
⊗ LTHEA2205	Approche comparée du théâtre et du cinéma	Serge Goriely	30h	5 Crédits	2q ⊕	x	x

Codiplomation Hanoï - étudiants inscrits à Hanoï

○ Obligatoire

△ Activité non dispensée en 2014-2015

⊕ Activité cyclique dispensée en 2014-2015

⊗ Au choix

⊙ Activité cyclique non dispensée en 2014-2015

‡ Activité de deux ans

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Mémoire et accompagnement (30 crédits)

○ LFLEH2893	Mémoire (Université catholique de Louvain)	N.		15 Crédits		X	X
○ LFLEH5302	Mémoire (Université de Hanoï)	N.		10 Crédits		X	X
○ LFLEH5310	Compétence en écriture académique (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X

o Cours obligatoires de l'UH (35 crédits)

○ LFLEH5001	Philosophie (Université de Hanoï ; en vietnamien)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5002	Anglais (Université de Hanoï)	N.	45h	10 Crédits		X	X
○ LFLEH5311	Morpho-syntaxe française (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5312	Lexico-sémantique française (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5313	Didactique du français langue étrangère (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5314	Méthodologie de recherche en sciences du langage (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X

o Cours communs dans le cadre de la codiplomation (45 crédits)

○ LFLEH5315	Théorie de la traduction et traduction littéraire (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5316	Communication interculturelle (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LFLEH5317	Pragmatique française (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
○ LROM1523	Littérature francophone de Belgique	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q	X	X
○ LROM2171	Lexicologie	Cédric Fairon	22.5h	5 Crédits	2q	X	X
○ LROM2620	Acquisition d'une langue seconde ou étrangère. Théorie et applications	Silvia Lucchini	22.5h	5 Crédits	1q	X	X
○ LROM2650	Ingénierie de formation en enseignement du français langue maternelle, seconde ou étrangère	Silvia Lucchini	15h	5 Crédits	1q ⊕	X	X
○ LROM2740	Sociologie de la littérature	Jean-Louis Tilleuil	22.5h	5 Crédits	2q	X	X

o Choisir un des cours suivants : (5 crédits)

⊗ LTHEA2241	Etude du théâtre français I	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊕	X	X
⊗ LTHEA2242	Etude du théâtre français II	Pierre Piret	30h	5 Crédits	1q ⊙	X	X

o Deux cours au choix (10 crédits)

⊗ LFLEH5319	Test d'évaluation en français langue étrangère (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5320	Séminaire en traduction spécialisée (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5321	Séminaire en traduction littéraire (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5322	Phonétique et phonologie (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5323	Analyse du discours (Université de Hanoï)	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5324	Littérature en didactique du français langue étrangère	N.	22.5h	5 Crédits		X	X
⊗ LFLEH5325	Technologies dans l'enseignement du français langue étrangère	N.	22.5h	5 Crédits		X	X

Bloc
annuel

1 2

LFLEH5326	Développer des compétences en français (Université de Hanoi)	N.	22.5h	5 Crédits		x	x
-----------	--	----	-------	-----------	--	---	---


FLE2M - Informations diverses

CONDITIONS D'ADMISSION

Tant [les conditions d'admission générales](#) que [spécifiques](#) à ce programme doivent être remplies au moment même de l'inscription à l'université.

Conditions spécifiques d'admission

1° Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle.

2° Apporter la preuve d'une maîtrise de la langue française (niveau C1 du [Cadre européen commun de référence](#) ).

3° Avoir développé les compétences suivantes dans le cadre de sa formation antérieure :

- maîtrise des pratiques écrites et orales de la langue française;
- compétence d'analyse littéraire et linguistique;
- connaissance de l'histoire de la littérature française et des littératures francophones;

Au terme d'un programme de 1er cycle comprenant au minimum 30 crédits de formation générale et les 61 crédits spécifiques suivants :

- Histoire de la littérature française (12 crédits);
- Littérature comparée (8 crédits);
- Analyse littéraire et explication de textes (18 crédits);
- Littérature belge (3 crédits);
- Grammaire et linguistique synchronique du français et pratique du français (20 crédits).

Les 30 crédits de la mineure en études françaises sont valorisables pour rencontrer ces exigences.

A défaut d'une formation suffisante dans une ou plusieurs de ces matières, des prérequis seront ajoutés au programme de master (sans pouvoir dépasser un total de 15 crédits).

Si le total des prérequis dépasse 15 crédits, l'accès au master est conditionné à la réussite de l'[Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère \[60.0\]](#) dont le programme est établi sur base du dossier de l'étudiant.

Les équivalences entre cours sont soumises à l'approbation du président du jury, du secrétaire du jury et du vice-doyen.

- [Bacheliers universitaires](#)
- [Bacheliers non universitaires](#)
- [Diplômés du 2° cycle universitaire](#)
- [Diplômés de 2° cycle non universitaire](#)
- [Adultes en reprise d'études](#)
- [Accès personnalisé](#)

Bacheliers universitaires

Diplômes	Conditions spécifiques	Accès	Remarques
Bacheliers UCL			
Bachelier en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale		Accès direct	
Bachelier en langues et littératures modernes et anciennes		Accès direct	
Bachelier en langues et littératures modernes, orientation générale	S'il a choisi le français comme langue romane	Accès direct	
Autre bachelier en philosophie, arts et lettres	S'il a choisi la Mineure en études françaises	Accès moyennant compléments de formation	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère Le programme sera aménagé en fonction des cours suivis dans le cadre de la mineure

Autres bacheliers de la Communauté française de Belgique (bacheliers de la Communauté germanophone de Belgique et de l'Ecole royale militaire inclus)

Bachelier en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale		Accès direct	
Autre bachelier en langues et lettres		Accès moyennant compléments de formation	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère

Bacheliers de la Communauté flamande de Belgique

Bachelor in de Taal- en Letterkunde : twee talencombinaties (Frans-latiijn; Frans-Spaans; Frans-Italiaans)		Sur dossier: accès direct ou moyennant compléments de formation	Prérequis intégrés dans le programme de master (maximum 15 crédits) ou une Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère
Autre bachelier en langues et lettres		Accès moyennant compléments de formation	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère

Bacheliers étrangers

Bachelier étranger en langues et lettres		Sur dossier: accès direct ou moyennant compléments de formation	Prérequis intégrés dans le programme de master (maximum 15 crédits) ou une Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère
--	--	---	--

Bacheliers non universitaires

Diplômes	Accès	Remarques
> En savoir plus sur les passerelles vers l'université		
> BA-AESI en français et français langue étrangère > BA-AESI en français et morale > BA-AESI en français et religion	Accès au master moyennant réussite d'une année préparatoire de max. 60 crédits	Type court

Diplômés du 2° cycle universitaire

Diplômes	Conditions spécifiques	Accès	Remarques
Licenciés			
Licencié en langues et littératures romanes		Accès direct	Une dispense d'un volume maximum de 60 crédits pourra, le cas échéant, être accordée.
Autre licencié en lettres		Accès moyennant compléments de formation	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère

Masters

Master [120] en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale		Accès direct	Une dispense d'un volume maximum de 60 crédits pourra, le cas échéant, être accordée
Master [60] en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale Master [60] en langues et littératures modernes et anciennes Master [120] en langues et littératures modernes et anciennes		Accès direct	Des dispenses pourront être accordées sur la base du dossier de l'étudiant.
Master [60] en langues et littératures modernes, orientation générale Master [120] en langues et littératures modernes, orientation générale	S'il a choisi l'italien ou l'espagnol comme langue romane	Accès moyennant compléments de formation	Année d'études préparatoire au master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère
Autre master		Sur dossier: accès direct ou moyennant compléments de formation	Compléments de formation à déterminer en fonction du programme suivi

Diplômés de 2° cycle non universitaire

Diplômes	Accès	Remarques
> En savoir plus sur les passerelles vers l'université		
> MA en interprétation > MA en traduction	Accès direct au master moyennant ajout éventuel de 15 crédits max	Type long

Adultes en reprise d'études

> Consultez le site [Valorisation des acquis de l'expérience](#)

Tous les masters peuvent être accessibles selon la procédure de valorisation des acquis de l'expérience.

Consultez le site www.uclouvain.be/vae

Tous les masters (à l'exception des masters complémentaires) peuvent être accessibles selon la procédure de valorisation des acquis de l'expérience.

Les adultes avec une expérience professionnelle pourront s'inscrire au programme sur base d'une procédure d'admission individualisée.

Pour toute information sur cette possibilité d'accès à ce programme : [Fiorella Flamini](#)

Accès personnalisé

Pour rappel tout master (à l'exception des masters complémentaires) peut également être accessible sur dossier.

Procédures d'admission et d'inscription

Consultez le [Service des Inscriptions de l'université](#).

Procédures particulières :

Les demandes de renseignements complémentaires concernant l'admission sont à adresser à Mme Fiorella Flamini, conseillère aux études de la Faculté de philosophie, arts et lettres (conseiller.etudes-fial@uclouvain.be tél. : +32 (0)10 47 48 57)

Toutes les demandes d'accès sur dossier (ainsi que les passerelles de catégories II et III) doivent être introduites auprès de Mme Fiorella Flamini, conseillère aux études de la Faculté de philosophie, arts et lettres (Collège Mercier, 14 bte L3.06.01, Place Cardinal Mercier B-1348 Louvain-la-Neuve, conseiller.etudes-fial@uclouvain.be , tel. : +32 (0)10 47 48 57). Le dossier de demande d'admission comportera une lettre de motivation, une copie des relevés de notes pour toutes les années d'études supérieures suivies, une copie du/des diplôme(s) obtenu(s) et, en cas de parcours professionnel, un curriculum vitae.

Les candidats internationaux introduiront leur demande au Service des inscriptions de l'Université, selon la procédure décrite à l'adresse : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions>

PÉDAGOGIE

L'articulation entre les aspects théoriques et pratiques : l'étudiant se prépare à une activité professionnelle en s'appropriant les outils intellectuels qui lui permettront de l'exercer avec compétence; des travaux individuels et de groupe favorisent le caractère stimulant des démarches. Et, simultanément, sous la guidance experte des enseignants du secteur, il réalise des stages lui permettant de connaître ses atouts et ses faiblesses et de remédier à ces dernières.

La codiplomation avec l'Université de Hanoï favorise la mobilité des enseignants et des étudiants, les échanges de cours (via e-learning, vidéo-conférences, etc.) et les échanges d'expériences.

Bien que dans le cadre ce programme les étudiants peuvent bénéficier d'une [plate-forme d'enseignement à distance](#) pour certains cours, ce master n'est pas un programme organisé à distance.

EVALUATION AU COURS DE LA FORMATION

Les méthodes d'évaluation sont conformes [au règlement des études et des examens](#). Plus de précisions sur les modalités propres à chaque unité d'enseignement sont disponibles dans leur fiche descriptive, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiants ».

Selon les types d'enseignement et de cours, l'évaluation peut revêtir différentes formes. Certains cours donneront lieu à des évaluations orales et/ou écrites traditionnelles (prenant place lors d'une des 3 sessions d'examens : janvier - juin - août/septembre), tandis que l'évaluation de séminaires impliquera une participation plus substantielle de l'étudiant et l'évaluation de travaux personnels. Les modalités de l'évaluation seront précisées au début de chaque enseignement.

Certaines matières, axées sur le développement des compétences de recherche et de critique personnelle, font l'objet de présentations et de discussions échelonnées au cours de l'année (évaluation permanente).

Les activités d'enseignement sont évaluées selon les règles en vigueur à l'Université (voir [Règlement général des examens](#)). Les étudiants peuvent éventuellement trouver des informations complémentaires sur les modalités particulières d'évaluation des cours dans les cahiers des charges.

Pour l'obtention de la moyenne, les notes obtenues pour les unités d'enseignement sont pondérées par leurs crédits respectifs.

MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

Dans le cadre de la codiplomation avec l'Université de Hanoï, les deux universités mettent en commun 9 cours, pour un total de 45 crédits, 6 cours (30 crédits) étant donnés par l'UCL et 3 (15 crédits) par l'Université de Hanoï. Les 9 cours restants (45 crédits) sont donnés de part et d'autre et sont considérés comme équivalents (sur la base du cahier des charges).

Le programme de codiplomation favorise :

- la mobilité des enseignants et des étudiants,
- les échanges de cours (via e-learning et vidéo-conférences),
- les échanges d'expériences.

Dans le cadre de la codiplomation, les étudiants rédigeront un seul mémoire de Master. Les mémoires seront supervisés par un professeur de chacune des universités. Ils seront évalués par un jury composé des deux copromoteurs et d'un troisième expert, professeur de l'une des deux institutions ou extérieur à celles-ci, et désigné par les coordinateurs du programme conjoint, de part et d'autre.

[Convention interuniversitaire](#) entre l'Université catholique de Louvain et l'Université de Hanoi

Autres destinations :

Les étudiants du master 120 pourront suivre 30 crédits dans d'autres institutions universitaires en Belgique ou à l'étranger.

Les étudiants sont invités à s'ouvrir à l'offre de formation complémentaire proposée par des universités étrangères avec lesquelles un accord Erasmus ou Mercator a été établi.

Nombreux partenariats en FIAL : [voir à la page : https://www.uclouvain.be/280052](https://www.uclouvain.be/280052)

Informations pratiques pour les étudiants FIAL partants : <https://www.uclouvain.be/17371.html>

Pour plus de renseignements : [Fabienne de Voghel](#)

Informations pratiques pour les étudiants FIAL entrants : <https://www.uclouvain.be/280048.html>

Pour plus de renseignements : [Cathy Testelmans](#)

FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

Autres masters accessibles :

Au terme du master 120, chaque finalité du master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère, peut être obtenue dans une nouvelle année de 30 crédits seulement.

AESS (agrégation de l'enseignement secondaire supérieur) :

Ce programme n'offre pas de finalité didactique et ne conduit pas à l'obtention de l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS).

Pour l'obtention du titre d'agrégé (titre requis), un complément de formation sera indispensable au porteur du master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère; son année de formation complémentaire dans le cadre du [Master \[120\] en langues et littératures françaises et romanes, orientation générale](#) comprendra le mémoire de master et l'accompagnement du mémoire (30 crédits), la finalité didactique (30 crédits) et d'éventuels compléments de formation (maximum 30 crédits).

Cependant, le master en langues et littératures françaises et romanes, orientation français langue étrangère combiné au programme de l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et littératures françaises et romanes\)](#) conduit à l'obtention du **titre suffisant mais non requis**.

Pour plus de précisions sur les titres requis et sur les titres jugés suffisants : <https://www.segec.be/Documents/Fesec/Administration/>

Brochure_titres_mars___FESeC.pdf 

Formations doctorales accessibles :

- École doctorale en Langues et lettres ;
- École doctorale thématique en didactique du français, des langues, des littératures et des cultures.

Autres formations accessibles:

Des masters UCL (généralement 60) sont largement accessibles aux diplômés masters UCL. Par exemple :

- le [Master \[120\] en sciences et gestion de l'environnement](#) et le [Master \[60\] en sciences et gestion de l'environnement](#) (accès direct moyennant compléments éventuels)
- les différents Masters 60 en sciences de gestion (accès direct moyennant examen du dossier): voir [dans cette liste](#)
- le [Master \[60\] en information et communication](#) à Louvain-la-Neuve ou le [Master \[60\] en information et communication](#) à Mons

GESTION ET CONTACTS**Gestion du programme**

Entité de la structure FIAL

Sigle	FIAL	
Dénomination	Faculté de philosophie, arts et lettres	
Adresse	Place Blaise Pascal, 1 bte L3.03.11 1348 Louvain-la-Neuve Tél 010 47 48 50 - Fax 010 47 20 53	
Site web	https://www.uclouvain.be/fial	
Secteur	Secteur des sciences humaines (SSH)	
Faculté	Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)	
Mandats	Philippe Hiligsmann Béregère Bonduelle	Doyen Directeur administratif de faculté
Commissions de programme	Commission de programme en histoire de l'art et archéologie (ARKE) Ecole de philosophie (EFIL) Commission de programme en langues et lettres anciennes (GLOR) Commission de programme en histoire (HIST) Commission de programme en langues et lettres anciennes et modernes (LAFR) Commission de programme en linguistique (LING) Commission de programme en langues et lettres modernes (LMOD) Louvain School of Translation and Interpreting (anc. Marie Haps) (LSTI) Commission de programme en communication multilingue (MULT) Commission de programme en langues et lettres françaises et romanes (ROM) Commission de programme en sciences et technologies de l'information et de la communication (STIC) Commission de programme en arts du spectacle (THEA)	

Responsable académique du programme : [Pierre Piret](#)

Jury

Président : **Tania Van Hemelryck**

Secrétaire : **Silvia Lucchini**

3e membre du jury restreint : **Pierre Piret**

Personnes de contact

Conseillère aux études : **Fiorella Flamini**